

ZCTM ZERO COMPROMISE OPTICTM

Manuale



www.zcompoptic.com

Indice

Illustrazione del cannocchiale ZC 527	4
Illustrazione del cannocchiale ZC 420	5
Benvenuti	6
Specifiche del prodotto	8
Montaggio del cannocchiale per fucile/carabina	9
Messa a fuoco del reticolo	11
Regolazione della parallasse	13
Illuminazione del reticolo	15
Sostituzione della batteria	17
Azzeramento del cannocchial	18
Return2Zero	20
Pulizia del prodotto ZCO	22
Garanzia	24

ATTENZIONE



Prima di operare sul cannocchiale per arma da fuoco/fucile/carabina accertarsi che sia scarico. Se la procedura viene interrotta e quindi ripresa, verificare nuovamente che l'arma sia scarica.



Non guardare mai il sole o altre fonti di luce intense attraverso il cannocchiale per fucile/carabina. Si possono verificare danni permanenti agli occhi con pericolo di rimanere ciechi.

ATTENZIONE



L'importazione o l'esportazione del presente prodotto possono richiedere un'apposita autorizzazione ai sensi delle disposizioni in materia di esportazione in vigore nei singoli paesi (ad es. autorizzazione prevista dalla legge sui pagamenti e il commercio con l'estero, regolamento sul duplice uso, ecc.). Spetta esclusivamente all'acquirente ottenere tali autorizzazioni.

ZC 527



ZC 420



Benvenuti da parte della

Zero Compromise Optic (ZCO) è un'azienda specializzata nella costruzione di cannocchiali per fucili/carabine. Passione, dedizione ed attenzione sono completamente rivolte alla costruzione di cannocchiali della massima qualità. Ciò può essere realizzato solamente grazie al design di natura ottica e meccanica moderno e tecnologicamente avanzato integrato all'interno dei nostri prodotti. L'assoluta dedizione a un design di stampo superiore e a un'eccellente qualità sono per noi parole d'ordine e ci impegniamo con ogni sforzo per raggiungere la massima precisione, performance e affidabilità. Ogni aspetto dei nostri prodotti è analizzato, progettato e fabbricato per soddisfare questo obiettivo e, a tal fine, ogni singolo cannocchiale per fucile/carabina è soggetto, prima di lasciare i nostri stabilimenti, a prove stressanti - ad esempio di impatto e vibrazione - che simulano la realtà.

I prodotti **ZCO** sono progettati specificatamente per voi: presentano uno stile aggressivo, una costruzione robusta e dispongono di componenti interni estremamente solidi fabbricati con tecniche ingegneristiche per un'affidabilità incessante.

Grazie al coinvolgimento di **ZCO** in numerose applicazioni da sparo anche i dettagli che sono apparentemente insignificanti divengono sempre più importanti. Capiamo perfettamente che i nostri fedeli clienti rappresentano la base e il motore delle innovazioni future e dello sviluppo dei prodotti. I componenti **ZCO** sono prodotti in Austria e montati manualmente in Austria o negli USA. L'elevata qualità e la precisione dei cannocchiali per fucili/carabine **ZCO** non sarà mai compromessa né sacrificata a vantaggio di un aumento della produzione.

**Questa filosofia ha, per noi, un
valore di primaria importanza!**



supporting your precision

Specifiche ZCO

	ZC 527	ZC 420
Ingrandimento	5-27	4-20
Obiettivo \varnothing (mm)	56	50
Diametro del tubo principale \varnothing (mm)	36	36
Intervallo del clic (MIL)	0.1	0.1
Elevazione (MIL)	35	35
Elevazione (m/100m)	350cm/100m	350cm/100m
Blocco dell'elevazione	Sì	Sì
Deriva (MIL)	20	20
Deriva (cm/100m)	200cm/100m	200cm/100m
Blocco deriva	Sì	Sì
Campo visivo (ft/100yd)	21.0` - 4.50`	28.0` - 6.0`
Campo visivo (m/100m)	7m - 1,5m/100m	9,3m - 2m/100m
Estrazione pupillare (inches)	3.54	3.54
Estrazione pupillare (mm)	90	90
Compensazione della parallasse (m)	25 - ∞	25 - ∞
Lunghezza (inches)	15.24	12.8
Lunghezza (mm)	387	325
Peso (oz)	37.9	34.8
Peso (g)	1075	986
Illuminazione	Rosso Verde	Rosso Verde
Piano focale	Primo	Primo

Montaggio del cannocchiale per fucile/carabina ZCO

1. **Assicurarsi che l'arma da fuoco sia completamente scarica e diretta in direzione sicura.**
2. Posizionare la metà inferiore degli anelli del cannocchiale sulla sua base, che dovrebbe essere già montata sull'arma da fuoco, e torcere la metà inferiore dell'anello verso la base per il valore raccomandato dal produttore.
3. Regolare al massimo l'ingrandimento del cannocchiale e posizionare quest'ultimo nella metà inferiore degli anelli.
4. Posizionare la metà superiore degli anelli del cannocchiale sopra il medesimo e serrare leggermente le viti bullo-
ne dell'anello nella metà inferiore degli anelli. Stringere quanto basta per tenere in posizione il cannocchiale ma consentirgli sempre di muoversi senza strappi per posiziona-
rlo definitivamente e per l'estrazione pupillare.
5. Mentre si tiene il fucile nella posizione maggiormente utilizzata (prona, su tavola, in piedi ecc.) muovere il cannocchiale avanti/indietro in base alle necessità per avere un campo visivo pieno del cannocchiale privo di ombre sui bordi.
6. Poiché il cannocchiale per fucile/carabina è costruito per il reticolo e le regolazioni devono essere perpendico-
lari al fondo della regolazione per l'attacco, potete assicurar-
vi che questa porzione del cannocchiale sia orizzontale

rispetto al fucile utilizzando se possibile spessimetri tra la regolazione dell'attacco e la base del cannocchiale. Altrimenti, assicurarsi che il reticolo sia a livello utilizzando un filo a piombo posizionato a 50-100 iarde di distanza mentre anche l'arma è in posizione orizzontale.

7. Stringere la vite bullone dell'anello in base alle raccomandazioni del costruttore e ai valori di momento torcente.

ATTENZIONE!



Assicurarsi che gli anelli **NON** blocchino una porzione della campana frontale dell'obiettivo.



Per i fucili con forte rinculo così come per colpi verso l'alto/il basso ad alta angolazione deve essere mantenuta la giusta estrazione pupillare. Durante il rinculo l'impatto dell'occhio con l'arma da fuoco può causare serie ferite o persino la morte.

ATTENZIONE!



L'eccessivo stringimento delle viti bullone dell'anello potrebbe ostacolare gli elementi interni del cannocchiale. **NON** stringere le viti bullone dell'anello più di 2,8Nm / 25 lb/pollici.

Messa a fuoco del reticolo

1. Impostare la regolazione della parallasse all'infinito e l'ingrandimento del cannocchiale alla potenza minima.
2. Allentare l'anello di chiusura del diopter ruotando il contatore in senso antiorario e ruotare completamente dentro il diopter.



3. Guardare attraverso il cannocchiale in direzione di uno sfondo solido di colore chiaro, quale una parete bianca o un cielo completamente azzurro e quindi ruotare rapidamente il diopter verso l'esterno fino a vedere una precisa immagine reticolare.

4. Chiudere l'occhio per circa 4 secondi e osservare nuovamente attraverso il cannocchiale in direzione dello sfondo di colore chiaro facendo le necessarie regolazioni minori del diopter. Osservare il reticolo per non più di 1 secondo da quando l'occhio inizia a compensare.
5. Ripetere il passaggio 4 fino a quando si vedrà una precisa immagine reticolare immediatamente dopo avere aperto l'occhio. A questo punto è meglio osservare le porzioni di piccoli dettagli del reticolo.
6. Tenere fermo il diopter e ruotare manualmente l'anello di chiusura in senso orario fino a stringerlo. Verificare che il diopter non si muova.

ATTENZIONE!



L'anello di chiusura deve essere stretto a mano in modo leggero. Il restringimento eccessivo potrebbe causare danni ai filetti.

Regolazione della parallasse

Il cannocchiale ha una regolazione della parallasse che consente di fornire un'immagine priva di parallasse da 25 metri all'infinito.

La parallasse è la modifica apparente della posizione del reticolo di puntamento in relazione al bersaglio quando l'occhio dell'osservatore si sposta in direzione dell'oculare. Questo è un prodotto secondario di strumenti ottici di ingrandimento per la regolazione della parallasse a lato del cannocchiale. La medesima regolazione consente di mettere a fuoco anche il bersaglio.



Sparare in direzione del bersaglio quando la parallasse non è stata eliminata può causare lo spostamento dei punti d'impatto del proiettile a causa di un calcio inadeguato, il che risulta in un posizionamento erroneo del reticolo sul bersaglio. Per verificare che la parallasse sia elimi-

nata dal sistema ottico, è necessario modificare la relativa torretta fino a che il bersaglio è messo a fuoco. Mentre si osserva il bersaglio tenere stabile l'arma da fuoco, dondolare leggermente il capo dall'alto in basso o da lato a lato e osservare i movimenti apparentemente corrispondenti del reticolo. Durante il test, se anche il reticolo si sposta continuare a modificare la parallasse fino a quando il reticolo di puntamento non si muove.

I nostri ingegneri ottici e meccanici hanno lavorato molto duramente per fornire lo strumento ottico più preciso al mondo. Le qualità ottiche di questo cannocchiale per fucile/carabina consentono di avere un'eccellente profondità di campo e la parallasse ha tolleranze estremamente strette nel punto più distante del bersaglio. La parallasse, oltre poche centinaia di metri, è tenuta al minimo in un range di duecento metri, con regolazione sempre operante. Se l'immagine del bersaglio è chiara e messa a fuoco la parallasse sarà da insignificante a non esistente; dovrà tuttavia essere ancora controllata.

Illuminazione del reticolo

Il dispositivo di controllo dell'illuminazione del reticolo è posizionato insieme alla torretta della parallasse ed è un anello di piccolo diametro nella posizione più esterna. Per attivarlo, ruotare il pomello al livello di intensità desiderato. Con una rotazione in senso orario i livelli sono compatibili con strumenti per una visione notturna e non ci sarà visibilità ad occhio nudo. La rotazione in senso antiorario determinerà l'aumento dell'intensità luminosa visibile nella maggior parte dei livelli di luce diurna. La durata della batteria varia a seconda dell'uso e del livello di intensità.

Per spegnere l'illuminazione del reticolo, ruotare la torretta in posizione **OFF** dove è situato un dente di arresto.



L' **Automatic Illumination Management™ (AIM)** è posizionato vicino alla batteria CR 2032 ed è selezionabile da parte dell'utente; anche i colori sono selezionabili. Per il colore d'illuminazione del reticolo selezionare "R" per Rosso o "G" per Verde.



Selezionare "1" per **AIM-ON** o "0" per **AIM-OFF**.

L'**AIM** spegnerà automaticamente l'illuminazione quando il cannocchiale eccede i 45° sin in uno o nell'altro lato ovvero i 75° in alto o in basso. L'**AIM** si spegnerà se non c'è alcun movimento per 3 minuti e si riaccenderà automaticamente quando viene percepito un movimento.

L'**AIM** si spegnerà se il quadrante illuminato non è regolato per 2 ore e ritornerà immediatamente all'ultimo livello di intensità allorché il quadrante illuminato sarà leggermente regolato.

Sostituzione della batteria

1. Ruotare il dispositivo d'illuminazione in posizione **OFF**, quindi svitare il coperchio della batteria in senso antiorario.
2. La batteria CR2032 sarà visibile e potrà essere rimossa con semplicità dal cannocchiale.
3. Sostituire con una nuova batteria CR2032 di buona qualità orientandola in modo corretto (il + deve essere visibile) e avvitare il coperchio della batteria. Fare attenzione a **NON** intersecare i fili sul coperchio della torretta. Stringere a mano. Accendere l'illuminazione e quindi verificare che l'intensità del reticolo sia quella desiderata.



ATTENZIONE!



Il reticolo lampeggerà 3 volte al minuto una volta acceso quando la batteria si sta per scaricare. Ciò indicherà una durata della batteria di circa 2 ore ulteriori.

Azzeramento del cannocchiale

Prima di sparare il primo colpo a zero è meglio eseguire il puntamento dell'arma da fuoco/cannocchiale.

Per sbloccare al fine di effettuare la regolazione occorre allontanare le torrette dal corpo del cannocchiale. Spingere quindi per bloccare le torrette in posizione e prevenire qualsiasi movimento.

ATTENZIONE!



In caso di incertezze in merito a questa procedura, rivolgersi a un armaiolo professionista.

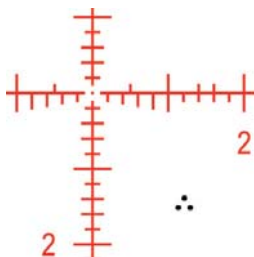
Utilizzare il reticolo nel cannocchiale come un righello per azzerare il mirino.

Seguire i seguenti passaggi:

1. Sparare tre colpi alla distanza zero desiderata.
2. Posizionare il reticolo di puntamento sull'obiettivo guardando attraverso il cannocchiale e misurare la distanza in mils del centro dei proiettili dall'obiettivo, sia verticalmente che orizzontalmente.
3. Se, ad esempio, occorre che i proiettili impattino più in alto e a sinistra, selezionare - come da misurazione del

reticolo - il numero esatto sulla torretta dell'alzo in direzione **UP** e, sulla torretta della deriva, in direzione **LEFT**.

Esempio: Occorre alzare di 1,5 MIL e spostare a sinistra di 1,2 MIL



4. Sparare altri tre colpi e il punto d'impatto (POI) dovrebbe essere centrato sull'obiettivo. In caso contrario ripetere il processo di regolazione fino a quando ciò avviene.
5. Seguire, infine, la seguente procedura a tre passaggi per bloccare la torretta esattamente. In posizione aperta, allentare inizialmente le viti della torretta, quindi ruotarla in senso orario e allineare il segno zero con la linea di riferimento sul corpo del cannocchiale. Stringere leggermente, in secondo luogo, le viti della torretta e quindi spingerla all'interno in posizione di blocco. Allentare e quindi stringere nuovamente, infine, le viti della torretta a 0,5 Nm / 4,5 libbre-forza per pollice. La torretta, a questo punto, sarà allineata con il segno di riferimento.

Regolazione del Return2Zero

La torretta dell'alzo ha un **Return2Zero (R2Z)** costruito all'interno; voi non dovete fare nulla. Una volta che la torretta dell'alzo è impostata a "zero" sul fondo della corsa, sarete 0,5 MIL sotto questo punto nella maggior parte dei parametri di montaggio del cannocchiale.



Disinnesto del Return2Zero

Seguire questa procedura per ottenere un movimento dell'alzo completo in caso di azzeramento per un sistema d'armi differente.

1. Sbloccare la torretta ed alzarla fino a quando si ferma.
2. Allentare il set di viti della torretta e quindi ruotarla nuovamente verso l'alto (la torretta **NON**) fino a quando si ferma. Serrare il set di viti.
3. Ruotare ora la torretta verso il basso (la torretta **FARÀ** click) fino a quando si ferma.
4. Allentare il set di viti e quindi ruotare la torretta verso il basso fino a quando si ferma (la torretta **NON** fa click). Serrare il set di viti.
5. Il sistema godrà ora di un movimento dell'alzo completo. Effettuare le procedure di puntamento e azzeramento per la nuova arma.

Pulizia del prodotto ZCO

La massima efficacia del prodotto sarà raggiunta se lo si tiene perfettamente pulito. Per la cura del cannocchiale raccomandiamo di attenersi alle seguenti procedure.

1. Rimuovere le particelle grandi e sporche dalla parte esteriore del cannocchiale utilizzando una spazzola con setole di nylon. La spazzola deve essere utilizzata anche intorno alle torrette per eliminare le particelle di sporco presenti tra le stesse e il corpo del cannocchiale. **NON** utilizzare la spazzola sulle lenti ottiche. Per pulire la parte esteriore del corpo del cannocchiale utilizzare un panno di cotone umido e un panno secco per rimuovere ogni residuo di acqua.
2. Utilizzare una bombola ad aria compressa per togliere la polvere e le particelle di sporco dalle lenti. Tenere la bombola diritta e non far gocciolare il fluido sulle lenti che potrebbero danneggiarsi.
3. Tenere il cannocchiale con le lenti da pulire rivolte verso il basso in modo da far scivolare via lo sporco. Per rimuovere dalle lenti la polvere e le particelle di sporco residue utilizzare una spazzola per la pulizia di lenti ottiche di qualità.
4. Sciacquare le lenti a cui rimangono ancora attaccate delle particelle di sporco con acqua distillata consentendo alla stessa di scolare dal cannocchiale. Prima di procedere far asciugare completamente lenti e relativi bordi.

5. Usare un panno per lenti in microfibre di elevata qualità per rimuovere macchie di acqua o strisce dalla superficie delle lenti. Tenere pulito il panno in microfibre e conservarlo in modo da evitare che particelle abrasive si attacchino ad esso.

ATTENZIONE!



I solventi per le armi da fuoco di utilizzo comune possono danneggiare il rivestimento delle lenti quando schizzano su di esse. Quando si pulisce l'arma assicurarsi che le lenti del cannocchiale



Le lenti del cannocchiale hanno un rivestimento durevole per aumentarne la protezione, ma lavaggi sistematici compiuti in modo corretto le conserveranno nella migliore condizione possibile.

Garanzia

Tutti i prodotti **ZCO** sono meticolosamente costruiti a mano e sottoposti a numerosi test e controlli prima di essere imballati. Numerosi componenti hanno tolleranze estremamente strette tra loro per fornire la massima qualità in fatto di precisione. Per assicurare la perfetta efficacia del prodotto durante la sua vita è stata posta la massima attenzione.

Il nostro impegno a favore dei nostri clienti e prodotti è assolutamente totale.

Nel caso, altamente improbabile, che doveste avere un problema con un prodotto **ZCO**, siamo lieti di poter offrire una **Garanzia a Vita**, trasferibile al proprietario, che copre, a condizioni normali di utilizzo, i difetti meccanici e ottici dei materiali e di produzione. A nostra discrezione ripareremo il prodotto difettoso o lo sostituiremo (con un prodotto dello stesso modello o simile) dopo una verifica approfondita.

Gli abusi o utilizzi impropri intenzionali del prodotto, le alterazioni o le riparazioni non autorizzate, la modifica del numero di serie o la distruzione e il montaggio inadeguato sono causa di esclusione della garanzia, che si determinerà anche per danni causati da trascuratezza, incendio, inondazione o altri eventi cataclismatici.

I componenti elettronici interni a questo prodotto hanno una **Garanzia Limitata nel tempo** pari a 2 anni in caso di difetti dei materiali e di produzione, a condizioni normali di utilizzo, dalla data di acquisto.

Restituzione del prodotto per servizi di assistenza

Per assicurare procedure tempestive si prega di effettuare quanto segue:

1. Togliere tutti gli accessori quali anelli, parasoli o coprilenti acquistati successivamente.
2. Registrare e tenere a portata di mano il numero di serie del prodotto come codice di riferimento per il futuro.
3. Completare il **Modulo di Autorizzazione alla Prestazione** e inserirlo nella scatola insieme al cannocchiale.

Il **Modulo di Autorizzazione alla Prestazione** è reperibile sul nostro sito web alla pagina: www.zcompoptic.com in “**vendite/supporto**” o può essere richiesto chiamando al numero indicato sotto a seguito di queste informazioni.

4. Mettere il cannocchiale posto internamente alla scatola ben imbottita in un involucro da spedizione chiudendo con un nastro per trasporti di buona qualità. La scatola originale del prodotto non è un contenitore sufficiente per la spedizione.
5. Restituirci il prodotto all'indirizzo sotto indicato, assicurato per il valore di sostituzione, utilizzando un corriere tracciabile.

Zero Compromise Optic GmbH
Bäckerstraße 1
2433 Margarethen am Moos
Österreich

America del Nord:

Zero Compromise Optic
Attn: Service Department
9190 Lower Fords Creek Rd
Orofino, ID 83544
USA

ATTENZIONE!



Comunicheremo con e-mail (se fornita) o telefonicamente la ricezione del prodotto così come il momento della restituzione.

Vi preghiamo di rendere disponibile la vostra e-mail/il telefono.

Vi preghiamo di indicare un indirizzo di spedizione valido

Non siamo in grado di fare invii presso caselle postali.

Ogni abuso o utilizzo improprio comporterà l'insorgere di spese di riparazione e spedizione.



Zero Compromise Optic GmbH

Sedi centrali

Bäckerstraße 1
2433 Margarethen am Moos
Austria

+43 2230 20270-134
sales-international@zcompoptic.com

America del Nord

9190 Lower Fords Creek Rd
Orofino, ID 83544

(208)-435-4000
sales@zcompoptic.com

www.zcompoptic.com